

I

(Ανακοινώσεις)

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

της 28ης Ιανουαρίου 2003

στην υπόθεση C-334/99: Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾

(«Συνθήκες EKAX και EK — Κρατικές ενισχύσεις — Σύμβαση της Επιτροπής — Κοινοποίηση ενισχύσεων και σχεδίων ενισχύσεων στην Επιτροπή — Έννοια και περιεχόμενο της κοινοποίησης — Πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης EKAX — Πέμπτος κώδικας ενισχύσεων στη σιδηρουργία — Αρμοδιότητα *ratione temporis* της Επιτροπής — Άρθρο 87, παράγραφος 2, στοιχείο γ', EK — Διαδικασία ιδιωτικοποιήσεως — Κριτήριο του ιδιώτη επενδυτή — Πρόσκληση προς υποβολή προσφορών — Διαφάνεια»)

(2003/C 55/01)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Συλλογή της Νομολογίας»)

Στην υπόθεση C-334/99, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας (εκπρόσωπος: C.-D. Quassowski, επικουρούμενος από τον J. Sedemund) κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: Δ. Τριανταφύλλου και Κ.-D. Borchardt), με αντικείμενο την ακύρωση των άρθρων 4 έως 7 της αποφάσεως 1999/720/EK, EKAX της Επιτροπής, της 8ης Ιουλίου 1999, σχετικά με την κρατική ενίσχυση που χορήγησε η Γερμανία στη Gröditzter Stahlwerke GmbH και στη θυγατρική της Walzwerk Burg GmbH (EE L 292, σ. 27), το Δικαστήριο, συγκείμενο από τους G. C. Rodríguez Iglesias, Πρόεδρο, J.-P. Puissochet, M. Wathelet, R. Schintgen και C. W. A. Timmermans, προέδρους τμήματος, C. Gulmann, D. A. O. Edward, A. La Pergola, B. Σκουρή (εισηγητή), S. von Bahr και J. N. Cunha Rodrigues, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: D. Ruiz-Jarabo Colomer, γραμματέας: H. A. Rühl, κύριος υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 28 Ιανουαρίου 2003, απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ EE C 366 της 18.12.1999.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

της 21ης Ιανουαρίου 2003

στην υπόθεση C-512/99: Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾

(«Προσέγγιση των νομοθεσιών — Οδηγία 97/69/EK — Επικίνδυνες ουσίες — Αυστηρότερες εθνικές διατάξεις — Διαχρονική εφαρμογή του άρθρου 95 EK — Καθήκον πιστής συνεργασίας — Προϋποθέσεις εγκρίσεως νέων εθνικών διατάξεων»)

(2003/C 55/02)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Συλλογή της Νομολογίας»)

Στην υπόθεση C-512/99, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας (εκπρόσωποι: W.-D. Plessing και B. Muttelsee-Schön) κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωπος: G. zur Hausen) υποστηριζόμενη από τη Δημοκρατία της Φινλανδίας (εκπρόσωποι: T. Rynhä και E. Bygglin), με αντικείμενο την ακύρωση της αποφάσεως 1999/836/EK της Επιτροπής, της 26ης Οκτωβρίου 1999, σχετικά με τις εθνικές διατάξεις περί ορυκτών ινών οι οποίες κοινοποιήθηκαν από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και οι οποίες παρεκκλίνουν από την οδηγία 97/69/EK για την εικοστή τρίτη προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 67/548/EOK του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των

επικίνδυνων ουσιών (EE L 329, σ. 100), το Δικαστήριο, συγκείμενο από τους G. C. Rodríguez Iglesias, Πρόεδρο, J.-P. Puissochet, M. Wathelet και R. Schintgen, προέδρους τμήματος, C. Gulmann, D. A. O. Edward, A. La Pergola, P. Jann, B. Σκουρή, F. Macken, N. Colneric, S. von Bahr και J. N. Cunha Rodrigues (εισηγητή), δικαστές, γενικός εισαγγελέας: A. Tizzano, γραμματέας: R. Grass, εξέδωσε στις 21 Ιανουαρίου 2003, απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας στα δικαστικά έξοδα.
- 3) Η Δημοκρατία της Φινλανδίας φέρει τα δικά της δικαστικά έξοδα.

(¹) EE C 79 της 18.3.2000.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(έκτο τμήμα)

της 23ης Ιανουαρίου 2003

στην υπόθεση C-221/00: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Δημοκρατίας της Αυστρίας (¹)

(«Παράβαση κράτους μέλους — Προσέγγιση των νομοθεσιών — Άρθρα 28 ΕΚ και 30 ΕΚ — Οδηγία 79/112/ΕΟΚ — Επισήμανση και παρουσίαση των τροφίμων»)

(2003/C 55/03)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Συλλογή της Νομολογίας»)

Στην υπόθεση C-221/00, Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωπος: J. C. Schieferer) κατά Δημοκρατίας της Αυστρίας (εκπρόσωπος: H. Dossi) υποστηριζόμενη από το Βασίλειο της Δανίας (εκπρόσωπος: C. P. Kristensen), με αντικείμενο να διαπιστωθεί ότι η Δημοκρατία της Αυστρίας, ερμηνεύοντας και εφαρμόζοντας το άρθρο 9, παράγραφοι 1 και 3, του Bundesgesetz über den Verkehr mit Lebensmitteln, Verzehrprodukten, Zusatzstoffen, kosmetischen Mitteln und Gebrauchsgegenständen (Lebensmittelgesetz 1975) (ομοσπονδιακού νόμου για τη διάθεση στο εμπόριο τροφίμων, προϊόντων για ανθρώπινη κατανάλωση, προσθέτων ουσιών, καλλυντικών και αντικειμένων για τρέχουσες χρήσεις), της 23ης Ιανουαρίου 1975, υπό την έννοια ότι απαγορεύεται γενικώς και απολύτως η αναγραφή ενδείξεων που αφορούν την υγεία επί των τροφίμων γενικής καταναλώσεως και εξαρτώντας την άδεια αναγραφής στοιχείων που αφορούν την υγεία από προηγούμενη διαδικασία εγκρίσεως, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τα άρθρα 2, παράγραφος 1, στοιχείο β', και 15, παράγραφοι 1 και 2, της οδηγίας 79/112/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1978, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση και την παρουσίαση των τροφίμων που προορίζονται για τον τελικό καταναλωτή καθώς επίσης και τη διαφήμισή τους (ΕΕ ειδ. έκδ. 03/024, σ. 33), όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 97/4/ΕΚ του Ευρωπαϊκού

Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιανουαρίου 1997 (ΕΕ L 43, σ. 21), καθώς και από το άρθρο 28 ΕΚ, το Δικαστήριο (έκτο τμήμα), συγκείμενο από τους C. Gulmann, προεδρεύοντα του έκτου τμήματος, B. Σκουρή, F. Macken, N. Colneric και J. N. Cunha Rodrigues (εισηγητή), δικαστές, γενικός εισαγγελέας: L. A. Geelhoed, γραμματέας: M.-F. Contet, υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 23 Ιανουαρίου 2003, απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) Η Δημοκρατία της Αυστρίας, απαγορεύοντας γενικώς την αναγραφή ενδείξεων που αφορούν την υγεία στην επισήμανση των τροφίμων τρέχουσας χρήσεως και υποβάλλοντας την αναγραφή τέτοιων ενδείξεων σε διαδικασία προηγούμενης εγκρίσεως, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τα άρθρα 2, παράγραφος 1, στοιχείο β', και 15, παράγραφοι 1 και 2, της οδηγίας 79/112/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1978, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση και την παρουσίαση των τροφίμων που προορίζονται για τον τελικό καταναλωτή καθώς επίσης και τη διαφήμισή τους, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 97/4/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιανουαρίου 1997.
- 2) Καταδικάζει τη Δημοκρατία της Αυστρίας στα δικαστικά έξοδα.
- 3) Το Βασίλειο της Δανίας φέρει τα δικαστικά του έξοδα.

(¹) EE C 211 της 22.7.2000.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

της 21ης Ιανουαρίου 2003

στην υπόθεση C-318/00 [αίτηση του High Court of Justice (England & Wales), Queen's bench Division για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως]: Bacardi-Martini SAS, Cellier des Dauphins, κατά Newcastle United Football Company Ltd (¹)

(«Προδικαστική παραπομπή — Ελεύθερη παροχή υπηρεσιών — Άρνηση προβολής διαφημιστικών μηνυμάτων για οινόπνευματώδη ποτά κατά τη διάρκεια αθλητικής εκδηλώσεως που έλαβε χώρα σε κράτος μέλος του οποίου η νομοθεσία επιτρέπει την τηλεοπτική διαφήμιση οινόπνευματώδων ποτών αλλά που μεταδόθηκε τηλεοπτικά σε άλλο κράτος μέλος του οποίου η νομοθεσία απαγορεύει τη διαφήμιση αυτή — Επύρση των ερωτημάτων για τη λύση της διαφοράς της κύριας δίκης»)

(2003/C 55/04)

(Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Συλλογή της Νομολογίας»)

Στην υπόθεση C-318/00, με αντικείμενο αίτηση του High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Ηνωμένο Βασίλειο), προς το Δικαστήριο, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 234 ΕΚ, με την οποία ζητείται, στο πλαίσιο της διαφοράς που εκκρεμεί